

DOHODA O NAROVNÁNÍ

SMLUVNÍ STRANY

1. **Název / obchodní firma** : **Bärenreiter Praha s.r.o.**
Sídlo : Praha 3, Náměstí Jiřího z Poděbrad 112/19, PSČ 13000
Identifikační číslo : 40527352
Zástupce : Mgr. Lukáš Pták, jednatel

Založená dle práva České republiky a zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, C 28787.

(dále jen „BP“)

2. **Název / obchodní firma** : **Etnologický ústav AV ČR, v. v. i.**
Sídlo : Praha 1, Na Florenci 1420/3, PSČ 11000
Identifikační číslo : 68378076
Zástupce : PhDr. Jiří Woitsch, Ph.D., ředitel

Zapsaná v rejstříku veřejných výzkumných institucí vedeném MŠMT

(dále jen „EÚ“)

(BP a EÚ se dále společně označují také jako „**Strany**“ a samostatně též jako „**Strana**“)

uzavírají mezi sebou tuto

DOHODU O NAROVNÁNÍ

(dále jen „Dohoda“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- A) Strany mají zájem na úpravě a vyjasnění vzájemných práv a povinností, které lze považovat za pochybná v souvislosti s níže definovanou Smlouvou;
- B) Stranám není známá žádná překážka, která by jim bránila uzavřít tuto Dohodu,

SE STRANY DOHODLY NA NÁSLEDUJÍCÍM:

1. DEFINICE POJMŮ

Strany se dohodly a souhlasí, že pojmy užívané v Dohodě, které nebudou v příslušné části Dohody vymezeny jinak, budou mít pro účely Dohody následující, dále stanovený význam:

- 1.1. „**Smlouva**“ znamená smlouvu uzavřenou dne 8. 11. 2005 mezi Stranami, jejímž předmětem byla mimo jiné úprava práv a povinností v souvislosti s přípravou a vydáváním nového souborného vydání děl Antonína Dvořáka;
- 1.2. „**NDE**“ znamená nové souborné vydání děl Antonína Dvořáka;
- 1.3. „**Občanský zákoník**“ zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

2. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 2.1. V průběhu spolupráce při přípravě NDE na základě Smlouvy vznikly mezi Stranami pochybnosti a spory o obsahu jejich vzájemných práv a povinností.
- 2.2. V zájmu předejití eskalace vzájemných sporů včetně zahájení příslušných soudních řízení se Strany dohodly na uzavření této Dohody.

3. PŘEDMĚT DOHODY

- 3.1 Touto Dohodou Strany úplně a v celém rozsahu narovnávají veškerá vzájemná práva a povinnosti ze Smlouvy, a to tak, že existující práva a povinnosti v plném rozsahu zanikají a nahrazují se právy a povinnostmi uvedenými v této Dohodě, a to od okamžiku předání Podkladů uvedených níže v čl. 3.4 této Dohody a jejich převzetí ze strany EÚ.
- 3.2 EÚ se zavazuje do 10. 12. 2020 uhradit na bankovní účet BP č. 27-4572160227/0100, vedený u Komerční banky, a. s., částku 1.500.000,- Kč (slovy: jeden milion pět set tisíc korun českých) (dále jen „**Částka vyrovnání**“) plus DPH v zákonné výši 21%. Na tuto částku bude ze strany BP vystaven daňový doklad (faktura) s výše uvedenou splatností. Pro vyloučení pochybnosti se „úhradou“ pro účely této Dohody rozumí připsání Částky vyrovnání na uvedený bankovní účet BP.
- 3.3 V případě, že EÚ neuhradí ve prospěch BP Částku vyrovnání v uvedené lhůtě, je BP oprávněn od této Dohody odstoupit písemným oznámením doručeným EÚ.
- 3.4 BP se zavazuje do deseti (10) dnů od připsání Částky vyrovnání na jeho bankovní účet uvedený v čl. 3.2 této Dohody předat EÚ soubor podkladů představujících poslední stav nakladatelského a redakčního zpracování titulů připravovaných v rámci přípravy NDE ze strany BP (dále jen „**Podklady**“). Upřesnění obsahu těchto Podkladů a formy, v níž budou Podklady předány BP, je obsaženo v **Příloze č. 1** této Dohody. EÚ je povinen Podklady od BP převzít a toto převzetí písemně potvrdit v příslušném předávacím protokolu.
- 3.5 Dnem zaplacení Částky vyrovnání BP poskytuje EÚ nevýhradní neomezenou licenci k užití **Podkladů a svazků vydaných ze strany EÚ** (viz příloha č. 1) a předmětů právní ochrany (předmětů práva autorského nebo práv souvisejících s právem autorským) v nich zachycených všemi způsoby, i po zpracování či jiné změně, v neomezeném rozsahu (na území celého světa, po dobu trvání jejich právní ochrany, bez omezení množství) s právem poskytnutí podlicence nebo postoupení licence, bez povinnosti licenci využít. Tato licence se poskytuje k veškerému právu duševního vlastnictví (nebo licencím k němu, včetně práva výkonu majetkových práv třetích osob) patřícího BP, zejména:
 - Práva autorského k tvůrčímu zpracování děl hudebních, hudebně-dramatických, či literárních, pokud k němu došlo ze strany zaměstnanců či jiných osob sjednaných ze strany BP, zejména redaktorů edice NDE;

- Práva autorského k dílům literárním, pokud došlo k jejich vytvoření ze strany zaměstnanců či jiných osob sjednaných ze strany BP v procesu přípravy edice NDE;
 - Práva autorského k dílům výtvarným (vč. grafického designu titulů vydaných BP) a fotografickým, či jejich tvůrčím zpracováním, pokud došlo k jejich vytvoření ze strany zaměstnanců či jiných osob sjednaných ze strany BP v procesu přípravy edice NDE;
 - Práv souvisejících s právem autorským, která případně mohla vzniknout dle právního řádu jiných zemí, jako např. právo vydavatele vědecké edice podle § 124 německého autorského zákona, či právo typografického uspořadatele podle § 1(1)(c) zákona o právu autorském, dizajnech a patentech Spojeného království.
- 3.6 V případě, že BP nepředá EÚ Podklady ve shora uvedené lhůtě, je EÚ oprávněn od této Dohody odstoupit písemným oznámením doručeným BP. Odstoupením od smlouvy se obnoví právní stav, jaký zde byl před uzavřením této dohody.
- 3.7 S účinností od okamžiku předání Podkladů a jejich převzetí ze strany EÚ Strany potvrzují, berou na vědomí, souhlasí a/nebo se zavazují k následujícímu:
- 3.6.1 s ohledem na ustanovení čl. 3.1 dochází k zániku Smlouvy;
 - 3.6.2 EÚ je oprávněn nakládat s výsledky práce svých současných nebo bývalých zaměstnanců (se zaměstnaneckými díly), které vznikly v průběhu účinnosti Smlouvy v rámci realizace nebo přípravy NDE, pokud to umožňuje smluvní vztah EÚ a příslušného zaměstnance EÚ; k tomu je EÚ oprávněn neomezeně využívat Podklady předané mu podle čl. 3.4 této Dohody ze strany BP;
 - 3.6.3 BP není oprávněn požadovat v souvislosti se Smlouvou platbu jakékoli částky včetně náhrady újmy, úroků z prodlení, atd. Strany v této souvislosti výslovně potvrzují, že tímto není dotčeno právo BP na úhradu Částky vyrovnání na základě této Dohody;
 - 3.6.4 EÚ není oprávněn požadovat v souvislosti se Smlouvou platbu jakékoli částky včetně náhrady újmy, úroků z prodlení, atd.;
 - 3.6.5 Strany nejsou oprávněny vznést vůči sobě jakékoli nároky, které souvisí a/nebo by mohly souviset se Smlouvou či NDE;
 - 3.6.6 veškeré věci včetně práv, které jsou v držbě příslušné Strany ke dni uzavření této Dohody, jsou ve vlastnictví této Strany a tato je oprávněna k nim vykonávat neomezené vlastnické právo;
 - 3.6.7 díla Antonína Dvořáka, která byla vydána nebo jinak zhodnocována ze strany BP do dne uzavření této Dohody, byla vydána řádně a jejich vydáním nebyla jakkoli dotčena práva EÚ nebo jeho bývalých či současných zaměstnanců a jejich vydáním nebyla porušena Smlouva, a BP je oprávněn vykonávat k těmto dílům veškerá majetková práva včetně práv vyplývajících z duševního vlastnictví v maximálním zákonem umožněném rozsahu;
 - 3.6.8 díla Antonína Dvořáka, která byla vydána nebo jinak zhodnocována ze strany EÚ do dne uzavření této Dohody, byla vydána řádně a jejich vydáním nebyla jakkoli dotčena práva BP a jejich vydáním nebyla porušena Smlouva, a EÚ je oprávněn vykonávat k těmto dílům veškerá majetková práva včetně práv vyplývajících z duševního vlastnictví v maximálním zákonem umožněném rozsahu;
 - 3.6.9 Strany berou na vědomí a souhlasí, že EÚ hodlá převést práva vyplývající z duševního vlastnictví k výsledkům práce svých bývalých či současných zaměstnanců (zaměstnaneckým dílům) vzniklých v souvislosti se Smlouvou či NDE zpět na tyto zaměstnance. EÚ v této souvislosti souhlasí s tím, aby BP po dohodě s uvedenými

zaměstnanci vydal nebo jinak zhodnotil díla těchto zaměstnanců a vzdává se v této souvislosti jakýchkoli svých případných nároků;

- 3.6.10 Strany se v souvislosti se Smlouvou, NDE a touto Dohodou zdrží jakékoli medializace jejich vzájemného vztahu, negativních veřejných komentářů či jakýchkoli jiných jednání, která by mohla poškodit dobré jméno kterékoli ze Stran.

4. POŽADAVEK PÍSEMNÉ FORMY

- 4.1. Všechny právní úkony, směřující ke změně nebo zrušení Dohody, vyžadují pro svoji platnost písemnou formu.

5. KOMPLEXNÍ DOHODA

- 5.1. Tato Dohoda představuje jedinou a úplnou dohodu týkající se jejího předmětu, přičemž jako taková v plném rozsahu nahrazuje všechny případné předcházející ústní i písemné dohody Stran dohody ohledně otázek dotýkajících se předmětu Dohody.
- 5.2. Nedílnou součástí Dohody jsou případné přílohy v ní uvedené. V případě rozporu mezi zněním přílohy a této Dohody, je rozhodující znění této Dohody.

6. ROZHODNÉ PRÁVO, ŘEŠENÍ SPORŮ

- 6.1. Tato Dohoda a práva a povinnosti Stran se budou řídit a budou vykládané v souladu s právním řádem České republiky.
- 6.2. Strany se dohodly a souhlasí, že jakékoliv spory vzniklé z Dohody nebo v souvislosti s ní se budou řešit dohodou a smírem. V případě, že Strany nebudou schopny dosáhnout uzavření smíru do jednoho (1) měsíce ode dne, kdy některá ze Stran podá druhé Straně oznámení o vzniklém sporu, bude kterákoli Strana oprávněna podat žalobu k příslušnému obecnému soudu České republiky.

7. PROHLÁŠENÍ STRAN DOHODY

- 7.1. BP tímto prohlašuje, že neexistují žádné skutečnosti, které by mu bránily Dohodu uzavřít nebo plnit podle ní a že mu nejsou známy žádné skutečnosti, které by mohly způsobit neplatnost Dohody.
- 7.2. EÚ tímto prohlašuje, že neexistují žádné skutečnosti, které by mu bránily Dohodu uzavřít nebo plnit podle ní a že mu nejsou známy žádné skutečnosti, které by mohly způsobit neplatnost Dohody.

8. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 8.1. Pokud by některá ustanovení Dohody měla být neplatná už v době jejího uzavření, nebo jestliže se stanou neplatnými později po uzavření Dohody, není tím dotčena platnost ostatních ustanovení Dohody. Místo neplatných ustanovení Dohody se použijí ustanovení Občanského zákoníku a ostatních platných právních předpisů České republiky, která jsou svým obsahem a účelem nejbližší obsahem a účelem Dohody.

- 8.2. Strany dohody se zavazují dodržovat mlčenlivost ohledně obsahu této Dohody a všech jejích ustanovení. Tento závazek se nevztahuje na právní a ekonomické poradce Stran, kteří jsou vázáni zákonem stanovenou povinností mlčenlivosti.
- 8.3. Jakékoliv oznámení či jiné podání nebo návrh podle této Dohody se považuje za doručené deset (10) pracovních dní po jeho odeslání druhé Straně dohody formou doporučeného dopisu na adresu uvedenou v záhlaví této Dohody nebo na adresu písemně sdělenou příslušnou Stranou druhé Straně.
- 8.4. Dohoda se vyhotovuje ve dvou (2) stejnopisech v českém jazyce obsahujících vždy pět (5) stran textu samotné Dohody a jednu (1) strany **Přílohy č. 1**, na níž odkazuje čl. 3.4 Dohody. Každá Strana dohody obdrží po podpisu Dohody jeden (1) stejnopis.
- 8.5. Dohoda nabývá platnosti a účinnosti okamžikem jejího podpisu oběma Stranami, resp. poslední z nich, nestanoví-li tato Smlouva výslovně jinak.

Strany si Dohodu přečetly, její obsah konzultovaly se svými právními zástupci, všechna její ustanovení jsou jim jasná a srozumitelná, přičemž dostatečným způsobem vyjadřují vážnou a svobodnou vůli Strana zbavenou jakýchkoli omylů, na důkaz čehož připojují svoje podpisy.

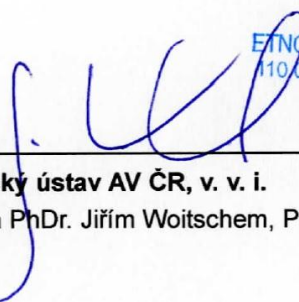
Příloha č. 1 - Upřesnění obsahu Podkladů a jejich formy

V Praze, dne 12. 10. 2020



Bärenreiter Praha s.r.o.
zastoupena Mgr. Lukášem Ptákem,
jednatel

V Praze, dne 12. 10. 2020



Etnologický ústav AV ČR, v. v. i.
zastoupen PhDr. Jiřím Woitschem, Ph.D.,
ředitelem

ETNOLOGICKÝ ÚSTAV AV ČR, v.v.i.
110 00 Praha 1, Na Florenci 1420/3

PŘÍLOHA Č. 1

k Dohodě o narovnání uzavřené mezi **Bärenreiter Praha s. r. o.** a **Etnologický ústav AV ČR, v. v. i.** upřesňující obsah a formu Podkladů, které jsou podle čl. 3.4 Dohody o narovnání předmětem předání Etnologickému ústavu.


Podklady zahrnují výtisky sazby notových textů níže uvedených děl Antonína Dvořáka zachycujících poslední stav nakladatelského a redakčního zpracování těchto děl provedeného ze strany Bärenreiter Praha s.r.o. coby přípravy vydání děl v rámci projektu Souborného vydání děl Antonína Dvořáka (NDE). Pokud je pak u konkrétních děl uvedeno, zahrnují tyto podklady dále i sazbu textů (kritické zprávy, popř. předmluvy k vydání díla).

Slovanská rapsodie č. 1, B. 86 (včetně sazby textů),
Slovanská rapsodie č. 2, B. 86 (včetně sazby textů),
Slovanská rapsodie č. 3, B. 86 (včetně sazby textů),
Koncert pro klavír a orchestr (verze z roku 1883), B. 63,
Koncert pro klavír a orchestr (raná verze z roku 1878), B. 63,
Poetické nálady, B. 161,
Humoresky, B. 187,

Klavírní skladby:

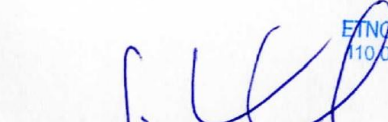
Moderato B. 116,
Impromptu B. 129,
Dumka B. 136,
Furiant B. 137,
Humoreska B. 138,
Dvě perličky B. 156,
Lístek do památníku B. 158,
Suita A dur B. 184,
Dvě klavírní skladby B. 188,
Polka Pražským akademikům B. 114,
Kvapík B. 119,
Otázka B. 128bis,

V Praze, dne 12. 10. 2020



Bärenreiter Praha s.r.o.
zastoupena Mgr. Lukášem Ptáčkem,
jednatel

V Praze, dne 12. 10. 2020



Etnologický ústav AV ČR, v. v. i.
zastoupen PhDr. Jiřím Woitschem, Ph.D.,
ředitelem

ETNOLOGICKÝ ÚSTAV AV ČR, v.v.i.
110 00 Praha 1, Na Florenci 1420/3